

Porównanie tłumaczeń Psalmów 18:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wyprowadził mnie na szeroką przestrzeń, Wyratował mnie, gdyż ma we mnie upodobanie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wyprowadził mnie na szeroką przestrzeń, Wyratował, gdyż znalazł we mnie upodobanie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nagrodził mnie JAHWE według mojej sprawiedliwości, oddał mi według czystości moich rąk.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wywiódł mię na przestrzeństwo; wyrwał mię, iż mię umiłował.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wywiódł mię na przestrzeństwo, zbawił mię, iż mię chciał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wyprowadza mnie na miejsce przestronne; ocala, bo mnie miłuje.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wyprowadził mnie na szeroką przestrzeń, Wyratował mnie, gdyż mię umiłował.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wyprowadził mnie na przestronne miejsce i ocalił, bo mnie szczerze kocha.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On mnie wyprowadził na miejsce przestronne, wybawił mnie, gdyż we mnie upodobał sobie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wywiódł mnie na miejsce przestronne i ocalił, bo mnie umiłował.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wyprowadził mnie na przestronność i mnie wybawił, gdyż mnie sobie upodobał.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE nagradza mnie stosownie do mej prawości; odpłaca mi stosownie do czystości moich rąk.